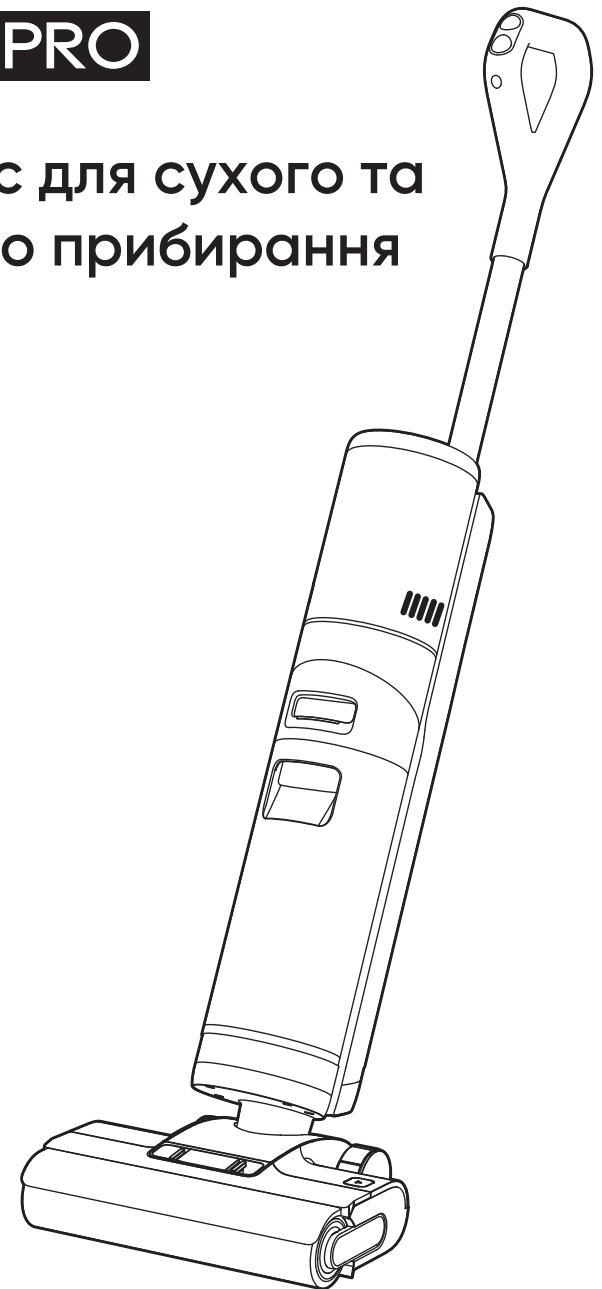


# G10 PRO

Пилосос для сухого та  
вологого прибирання



Вебсайт: <https://global.dreametech.com>  
Виробник: Dreame Trading (Tianjin) Co.,Ltd.  
Зроблено в Китаї

EU-A00



## Посібник користувача

Ілюстрації в цьому посібнику наведено лише для ознайомлення.  
Будь ласка, зверніться до фактичного продукту.

**DREAME**

# ДЯКУЄМО ВАМ

## ЗА ПРИДБАННЯ ПИЛОСОСА ДЛЯ СУХОГО ТА ВОЛОГОГО ПРИБИРАННЯ DREAME

### Короткий посібник з експлуатації

Зареєструйте свій обліковий запис Dreame, щоб отримувати спеціальні пропозиції та оновлення.



Високоякісний продукт розроблений для оптимальної продуктивності.

Якщо у вас виникли запитання щодо продукту, будь ласка, зв'яжіться з нами: <https://global.dreame.tech.com/pages/contact-us>

## Зміст

|    |                          |    |
|----|--------------------------|----|
| UA | Посібник користувача     | 01 |
| RU | Руководство пользователя | 15 |
| EN | User Manual              | 29 |



Будь ласка, проскануйте QR-код, щоб отримати посібник користувача.

## Важливі інструкції з техніки безпеки

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед використанням і збережіть його для подальшого використання. Під час використання електроприладу завжди слід дотримуватися основних запобіжних заходів, зокрема таких:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ (ЦЬОГО ПРИЛАДУ). Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ** — Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або травмування:

### Обмеження у використанні

- Цей прилад не повинен використовуватися дітьми молодше 8 років, а також особами з фізичними, сенсорними, інтелектуальними вадами, обмеженим досвідом або знаннями без нагляду батьків або опікунів для забезпечення безпечної експлуатації та уникнення будь-яких ризиків. Очищення та обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
- Поліетиленова плівка може бути небезпечною. Щоб уникнути небезпеки удусення, тримайте її далі від дітей. Діти не повинні гратися з приладом.
- Використовуйте тільки в приміщенні, на підлогових поверхнях без килимового покриття, таких як вініл, плитка, лакована деревина тощо. Будьте обережні, щоб не наїхати на незакріплені предмети або краї килимів. Зупинка щітки може призвести до передчасного виходу з ладу ременя.
- Використовуйте тільки так, як описано в цьому посібнику користувача. Використовуйте лише рекомендовані виробником насадки.
- Не піддавайте прилад впливу вогню або надмірної температури. Вплив вогню або надмірної температури може призвести до вибуху.
- Не використовуйте в дуже гарячому або холодному середовищі (нижче 5°C/41°F або вище 40°C/104°F). Будь ласка, заряджайте пристрій при температурі вище 5°C/41°F і нижче 40°C/104°F.
- Не занурюйте прилад у рідину.
- Не використовуйте для збирання легкозаймистих або горючих рідин, наприклад, бензину. Не використовуйте в місцях, де можуть бути присутніми легкозаймисті або горючі рідини.
- Не вставляйте будь-які предмети в отвори. Не використовуйте прилад, якщо будь-який отвір заблоковано. Не допускайте потрапляння пилу, ворсу, волосся та інших предметів, які можуть перешкоджати потоку повітря.
- Не збирайте токсичні речовини (хлорний відбілювач, аміак, засіб для чищення каналізації тощо). Не збирайте тверді або гострі предмети, такі як скло, цвяхи, гвинти, монети тощо.
- Не використовуйте прилад у закритому просторі, наповненому парами масляної фарби, розчинника, деяких речовин для захисту від молі, легкозаймистого пилу або інших вибухонебезпечних або токсичних парів. Не пилюйте нічого, що горить або димить, наприклад, сигарети, сірники або гарячий попіл.
- Не використовуйте прилад без встановлених фільтрів.
- Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та інші частини тіла далі від отворів і рухомих частин приладу та його аксесуарів.
- Під час використання приладу тримайте кабелі заземлення далі від нього. Небезпека може виникнути, якщо прилад наїде на шнур живлення.
- Будьте особливо обережні під час прибирання на сходах.

## Важливі інструкції з техніки безпеки

### Обслуговування та зберігання

- Запобігайте ненавмисному увімкненню. Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "ВИМКНЕНО", перш ніж брати або переносити прилад. Перенесення приладу з пальцем на вимикачі або його увімкнення може призвести до нещасного випадку.
- Завжди розміщуйте пристрій на горизонтальній поверхні. Якщо пристрій оснащений щітковим валиком, не використовуйте його в одному й тому самому положенні, коли руків'я не повністю випрямлене. Уникайте зберігання пристрою в місцях з ризиком замерзання.
- Вимикайте прилад і виймайте вилку з розетки, коли він не використовується, перед очищенням, технічним обслуговуванням або ремонтом, а також перед підключенням або відключенням приладу за допомогою рухомої щітки.
- Не використовуйте пошкоджений або модифікований прилад. Пошкоджений або модифікований прилад може поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або травмування.
- Не модифікуйте і не намагайтеся відремонтувати прилад, за винятком випадків, зазначених в інструкції з експлуатації та догляду.
- Не використовуйте прилад з пошкодженими аксесуарами (наприклад, зарядною базою, шнуром живлення тощо). Якщо прилад або насадка впали, були пошкоджені, залишені на відкритому повітрі, впали у воду або не працюють належним чином, ніколи не намагайтеся користуватися ними. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Доручайте ремонт кваліфікованим фахівцям, які використовують лише ідентичні запасні частини. Це забезпечить безпеку приладу.

### Акумулятор і заряджання

- Для підзарядки приладу використовуйте лише зарядну базу, що входить до комплекту постачання цього приладу. Використовуйте тільки з адаптером.
- Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте прилад за межами температурного діапазону, зазначеного на акумуляторі, оскільки це підвищує ризик виникнення пожежі.
- Тримайте кабелі заземлення далі від приладу під час його використання, оскільки може виникнути небезпека, якщо прилад наткнеться на шнур живлення.
- Не тягніть і не переносьте адаптер за кабель, не використовуйте кабель як ручку, не зачіняйте дверцята на кабелі та не тягніть кабель за гострі краї або кути.
- Цей прилад містить батареї, які можуть бути замінені лише кваліфікованим технічним персоналом або службою післяпродажного обслуговування.
- Літій-іонний акумулятор містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перед утилізацією пристрою спочатку вийміть акумуляторну батарею, а потім викиньте або переробіть її відповідно до місцевих законів і правил країни або регіону, в якому вона використовується.
- Виймаючи батарею, необхідно відключити прилад від мережі електроживлення. Зберігайте батареї в недоступному для дітей місці. Ніколи не кладіть батареї до рота. У разі проковтування зверніться до лікаря або до місцевої токсикологічної служби.
- У разі неправильного використання ніколи не торкайтеся акумулятора, з якого може вилитися рідина. Якщо контакт стався випадково, промийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, негайно зверніться за медичною допомогою. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.

# Важливі інструкції з техніки безпеки

## Символи



Тільки для використання в приміщенні



Прочитайте інструкцію з експлуатації



Знімний блок живлення



Інформація про поводження з відходами електричного та електронного обладнання (WEEE)



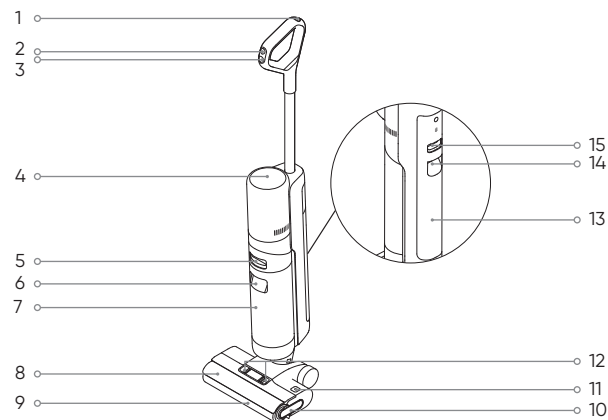
Усі вироби, позначені цим символом, є відходами електричного та електронного обладнання (WEEE згідно з директивою 2012/19/ЄС), які не можна змішувати з несорттованими побутовими відходами. Замість цього ви повинні захищати здоров'я людей і навколишнє середовище, здаючи відпрацьоване обладнання до спеціального пункту збору для переробки відпрацьованого електричного та електронного обладнання, призначеного урядом або місцевою владою. Правильна утилізація та переробка допоможе запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. Будь ласка, зверніться до інсталятора або місцевої влади для отримання додаткової інформації про місцеперебування, а також умови та правила роботи таких пунктів збору.

Ми, компанія Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., заявляємо, що дане обладнання відповідає чинним директивам, європейським нормам і поправкам. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за наступною інтернет-адресою: <https://global.dreameotech.com>

Для отримання детального електронного посібника, будь ласка, перейдіть за посиланням <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

# Огляд продукту

## Пилосос



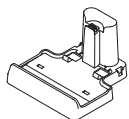
- |   |                                                    |    |                                      |    |                                              |
|---|----------------------------------------------------|----|--------------------------------------|----|----------------------------------------------|
| 1 | Кнопка самоочищення                                | 8  | Кришка роликової щітки               | 14 | Ручка резервуара для чистої води             |
| 2 | Перемикач режимів                                  | 9  | Роликова щітка                       | 15 | Кнопка звільнення резервуара для чистої води |
| 3 | Кнопка живлення                                    | 10 | Руків'я роликової щітки              |    |                                              |
| 4 | Екран дисплея                                      | 11 | Кнопка розблокування роликової щітки |    |                                              |
| 5 | Кнопка звільнення резервуара для використаної води | 12 | Кнопки зняття кришки щітки           |    |                                              |
| 6 | Руків'я бака для відпрацьованої води               | 13 | Резервуар для чистої води            |    |                                              |
| 7 | Бак для відпрацьованої води                        |    |                                      |    |                                              |

# Огляд продукту

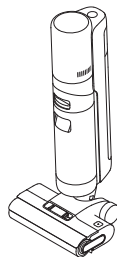
## Комплектація



Руків'я



Зарядна база



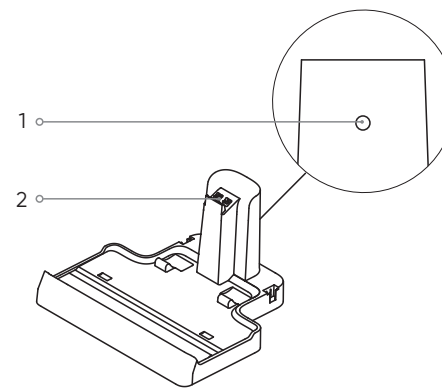
Основна частина



Адаптер живлення



Щітка для очищення

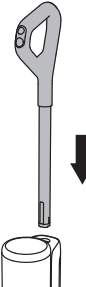
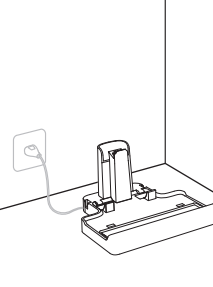
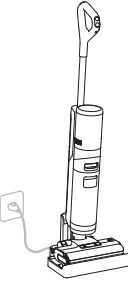
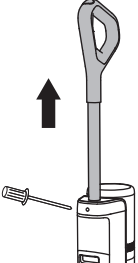


1. Роз'єм для заряджання
2. Зарядні контакти



## Встановлення та заряджання

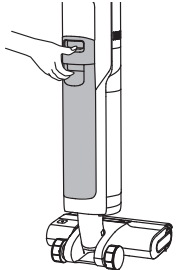
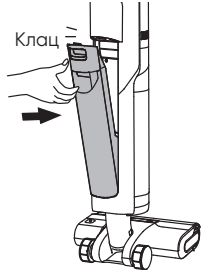
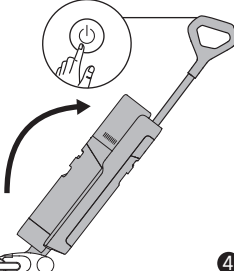
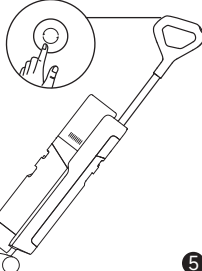
Перед першим використанням повністю зарядіть пристрій.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                        |                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                           |                       |               |
| <p>1. Вставте кінець ручки вертикально в отвір у верхній частині приладу до клацання.</p>                                                                                                                                                                                                  | <p>2. Встановіть зарядну базу біля стіни на рівній поверхні та під'єднайте її до джерела живлення.</p> | <p>3. Помістіть пристрій на зарядну базу. Коли екран досягне 100%, заряджання завершиться.</p> |
| <div data-bbox="117 726 255 989">  </div> <p>* Щоб розібрати прилад, вставте твердий предмет в отвір приладу, як показано на малюнку, щоб натиснути на контакти та одночасно потягнути руків'я вгору.</p> |                                                                                                        |                                                                                                |

### Примітка:

- Якщо протягом 10 хвилин після повного заряджання не буде виконано жодної операції, пристрій перейде в режим сну. Будь ласка, перезавантажте пристрій, якщо ви хочете ним користуватися.
- Для подовження терміну служби акумулятора після тривалого використання пристрою він автоматично охолоджується.

## Початок роботи

|                                                                                                                                |                                                                                                  |                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                             |               |  |
| <p>1. Натисніть кнопку від'єднання резервуара для чистої води, щоб зняти його.</p>                                             | <p>2. Відкрийте кришку резервуара і наповніть його чистою водою.</p>                             | <p>3. Встановіть бак для чистої води на місце до клацання.</p>                      |
|                                             |               |                                                                                     |
| <p>4. Обережно наступіть на щітку і відхиліть прилад назад. Коротко натисніть кнопку живлення, щоб почати/зупинити роботу.</p> | <p>5. Коротко натисніть перемикач режимів, щоб перемикати режими відповідно до ваших потреб.</p> |                                                                                     |

### Примітка:

- Не всмоктуйте пінисті рідини.
- Під час роботи прилад залишатиметься у вертикальному положенні.
- Не нахилийте прилад назад більше ніж на 140°, щоб уникнути протікання води.
- Прилад підходить для очищення підлоги, мармуру, кахлю та інших твердих поверхонь.
- Під час роботи пристрою не підіймайте його з підлоги, не пересувайте і не нахилийте. В іншому випадку відпрацьована вода може потрапити у двигун.



Тільки сухе прибирання без подачі води.



Очистіть роликову щітку за допомогою щітки для очищення, що входить до комплекту.

|                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>1. Натисніть на кнопку звільнення резервуара для відпрацьованої води, щоб вийняти його.</p>            |  <p>2. Візьміться за кришку резервуара для відпрацьованої води та витягніть її. Тримачи фільтр, потягніть його вгору, щоб вийняти. Видаліть сміття з фільтра.</p> |  <p>3. Вилийте брудну воду і промийте бак чистою водою.</p>                                             |
|  <p>4. За допомогою щітки для очищення, що входить до комплекту, очистіть внутрішні стінки резервуара.</p> |  <p>5. Після очищення вставте фільтр у кришку резервуара для відпрацьованої води, а потім вставте кришку резервуара для відпрацьованої води в резервуар.</p>      |  <p>6. Вставте нижню частину бака в основний корпус. Нахиліть бак до основного корпусу до клацання.</p> |

## Самоочищення одним натисканням

|                                                                                                               |                                                                                                                                               |                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                               |                                                                                                                                               |                                                                                                              |
| 1. Встановіть прилад на базу. Переконайтеся, що в резервуарі для чистої води достатньо води для самоочищення. | 2. Коротко натисніть кнопку самоочищення у верхній частині руків'я, щоб запустити/зупинити самоочищення (рівень заряду батареї $\geq 20\%$ ). | 3. Після завершення самоочищення загориться індикатор . Негайно спустоште резервуар для відпрацьованої води. |

## Догляд та обслуговування

### Поради:

- Перед технічним обслуговуванням вимкніть прилад. Не торкайтеся вимикача живлення.
- За потреби замініть деталі. Замінюйте деталі тільки тими, які можна придбати у виробника або його сервісного агента.
- Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, витягніть вилку з розетки та зберігайте в прохолодному місці з низькою вологістю, далі від прямих сонячних променів. Щоб уникнути надмірного розрядження акумулятора, заряджайте пристрій принаймні раз на 3 місяці.

|                                                                                               |                                                                                                           |                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               |                                                                                                           |                                                                                                                                                                   |
| 1. Вилийте брудну воду, зніміть фільтр і промийте резервуар і кришку резервуара чистою водою. | 2. Акуратно збийте пил з поверхні фільтра. Якщо фільтр забруднився і потребує миття, промийте його водою. | 3. Після повного висихання фільтра встановіть його на місце в кришку резервуара для відпрацьованої води. Вставте кришку резервуара для відпрацьованої води в бак. |

|                                                                                                                  |                                                                                                                                                                            |                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                  |                                                                                                                                                                            |                                                                                                 |
| 4. Перед використанням акуратно протріть трубку вологою тканиною. Не промивайте трубку водою.                    | 5. Вставте дно бака в основний корпус. Нахиліть бак до основного корпусу до клацання.                                                                                      | 6. Натисніть кнопку фіксатора кришки роликової щітки всередину, щоб зняти кришку.               |
|                                                                                                                  |                                                                                                                                                                            |                                                                                                 |
| 7. Натисніть кнопку розблокування щітки, щоб висунути руків'я щітки. Підніміть руків'я щітки, щоб вийняти щітку. | 8. Видаліть волосся або сміття, що заплуталися на роликовій щітці, за допомогою щітки для очищення, що входить до комплекту. Промийте щітку чистою водою.                  | 9. Протріть всмоктувальний отвір сухою або вологою тканиною. Не промивайте щітковий блок водою. |
|                                                                                                                  |                                                                                                                                                                            |                                                                                                 |
| 10. Після повного висихання щітки візьміться за руків'я щітки та встановіть її на місце.                         | 11. Натисніть кнопку розблокування кришки роликової щітки всередину з обох боків, вирівняйте кришку щітки з щіткою. Натискайте вниз, доки кришка не зафіксується на місці. |                                                                                                 |

## Догляд та обслуговування

Примітка:

- Рекомендується замінювати фільтр кожні 3-6 місяців.
- Очищуйте за потреби. Рекомендується замінювати роликову щітку кожні 3-6 місяців.

## Усунення несправностей

Якщо виникає помилка, прилад перестає працювати. Будь ласка, зверніться до наступної таблиці для усунення несправностей. Якщо проблема не зникає, зверніться до служби підтримки.

| Помилка                                       | Можлива причина                                                                 | Рішення                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прилад не працює                              | У приладі розряджена батарея або її рівень заряду низький                       | Перед використанням повністю зарядіть акумулятор                                                                     |
|                                               | Прилад знаходиться у вертикальному положенні                                    | Відхиліть прилад назад                                                                                               |
|                                               | Блокування активувало режим захисту від перегріву                               | Усуньте засмічення і зачекайте, поки температура не повернеться до норми                                             |
|                                               | Резервуар для відпрацьованої води заповнений                                    | Спустоште бак для використаної води                                                                                  |
|                                               | Руків'я, роликова щітка або бак для відпрацьованої води встановлені неправильно | Переконайтеся, що руків'я, роликова щітка або бак для відпрацьованої води належним чином встановлені на своїх місцях |
| Прилад заряджається повільно                  | Температура акумулятора занадто низька або занадто висока                       | Зачекайте, поки температура акумулятора не повернеться до норми                                                      |
| Потужність всмоктування приладу слабка        | Фільтр засмічений                                                               | Очистіть фільтр                                                                                                      |
|                                               | Всмоктувальний отвір або трубка заблоковані стороннім предметом                 | Очистіть трубку та всмоктувальний отвір                                                                              |
| Двигун видає дивний звук                      | У резервуарі для відпрацьованої води забагато відпрацьованої води               | Спустоште бак для відпрацьованої води                                                                                |
|                                               | Всмоктувальний отвір заблоковано                                                | Усуньте будь-яке засмічення у всмоктувальному отворі                                                                 |
| Екран дисплея не світиться під час заряджання | Кабель зарядної бази не підключений до електричної розетки                      | Переконайтеся, що кабель зарядної бази пристрою під'єднано до мережі                                                 |
|                                               | Прилад неправильно встановлений на зарядну базу                                 | Переконайтеся, що пристрій правильно розміщено на зарядній базі                                                      |

## Усунення несправностей

|                                   |                                                                                        |                                                                                                                     |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| З приладу не зливається вода      | Резервуар для чистої води не встановлений належним чином, або води в ньому недостатньо | Встановіть або наповніть резервуар для чистої води                                                                  |
|                                   | Для зволоження роликової щітки потрібно 30 секунд                                      | Увімкніть прилад і перевірте ще раз через 30 секунд                                                                 |
| З вентиляційного отвору тече вода | Зіткнення або різкий поштовх призводить до потрапляння води у двигун                   | Обережно переміщайте прилад вперед-назад, коли він увімкнений                                                       |
|                                   | Фільтр не повністю висох після очищення                                                | Перед використанням повністю висушіть фільтр                                                                        |
| Самоочищення не вдається          | Роликову щітку може заклинити велике сміття                                            | Відкрийте кришку роликової щітки, щоб перевірити та почистити роликову щітку                                        |
|                                   | Прилад неправильно встановлений на зарядну базу                                        | Перед самоочищенням переконайтеся, що прилад заряджається                                                           |
|                                   | Самоочищення не вмикається, якщо рівень заряду акумулятора нижчий за 20%               | Функцію самоочищення можна увімкнути лише тоді, коли прилад заряджається, а рівень заряду акумулятора перевищує 20% |
|                                   | Резервуар для відпрацьованої води не встановлено на місце, або він переповнений        | Встановіть або спустоште бак для відпрацьованої води                                                                |
|                                   | Резервуар для чистої води не встановлений на місці, або води в ньому недостатньо       | Встановіть або наповніть резервуар для чистої води                                                                  |

Для отримання додаткових послуг, будь ласка, зв'яжіться з нами через <https://global.dreametech.com/pages/contact-us>

Вебсайт: <https://global.dreametech.com>

## Повідомлення про помилки та способи їх усунення

Якщо прилад працює неправильно, на екрані з'явиться повідомлення про помилку. Будь ласка, зверніться до таблиці усунення несправностей, щоб знайти рішення.

## Повідомлення про помилки та способи їх усунення

| Код усунення несправностей | Можлива причина      | Рішення                                                                                                  |
|----------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1-E7                      | Помилка              | Перезапустіть прилад для усунення несправностей. Якщо проблема не зникає, зверніться до служби підтримки |
| H1-H6                      |                      |                                                                                                          |
| H7                         | Перегрів акумулятора | Зачекайте, поки температура акумулятора не повернеться до норми                                          |
| E8                         | Заблокована трубка   | Щоб очистити трубку, зверніться до розділу Догляд та обслуговування.                                     |

## Технічні характеристики

| Пилосос                             |                               |                                              |                                      |
|-------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------|
| Модель                              | NHR20A                        | Час заряджання                               | приблизно 4,5 год                    |
| Номинальна напруга                  | 21.6 В $\overline{\sim}$      | Номинальна потужність                        | 200 Вт                               |
| Місткість бака для чистої води      | 900 мл                        | Місткість бака для відпрацьованої води       | 700 мл                               |
| Адаптер живлення                    |                               |                                              |                                      |
| Модель                              | YLS0251B-T260090              |                                              |                                      |
| Номинальна вхідна потужність        | 100-240 В 50 /60 Гц 0.8 A Max | Номинальна вихідна потужність                | 26.0 В $\overline{\sim}$ 0.9 A       |
| Середня активна ефективність        | 88.63% $\sim$                 | Ефективність при низькому навантаженні (10%) | 82.55%                               |
| Споживання енергії без навантаження | 0.1 Вт                        | Виробник                                     | Dongguan Yinli Electronics Co., Ltd. |

## Утилізація та зняття акумулятора

Вбудований літій-іонний акумулятор містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перед утилізацією акумулятора переконайтеся, що його вилученням займається кваліфікований технічний персонал і що його утилізують у відповідному пункті переробки.

- перед утилізацією батарею необхідно вийняти з приладу;
- під час виймання акумулятора прилад повинен бути відключений від електромережі;
- акумулятор слід утилізувати безпечним способом.

### Посібник зі зняття акумулятора

1. Зніміть заглушку у верхній частині задньої панелі приладу та викрутіть гвинт за допомогою викрутки.
2. За допомогою відповідного інструменту зніміть блок дисплея та від'єднайте кабелі.
3. За допомогою викрутки викрутіть усі кріпильні гвинти з корпусу.
4. Викрутіть гвинти на блоці акумуляторної батареї, а потім зніміть кришку акумулятора.
5. Від'єднайте з'єднувальні кабелі акумуляторної батареї та вийміть батарею з блоку акумуляторної батареї.

### УВАГА:

- Перш ніж виймати акумулятор, відключіть живлення і максимально розрядіть батарею.
- Непотрібні батареї слід утилізувати у відповідному пункті переробки.
- Не піддавайте пристрій впливу високих температур, щоб уникнути ризику вибуху.
- У разі неправильного поводження з акумулятором може витікати рідина. У разі потрапляння промийте водою та зверніться за медичною допомогою.

### Гарантія

1. Dreame несе відповідальність перед споживачем за будь-яку невідповідність матеріалів або якості виготовлення, не виявлену під час покупки.
2. Гарантійний термін: для отримання додаткової інформації зверніться до офісу обслуговування клієнтів. Якщо на території, де знаходиться споживач, діють інші правила, переважну силу мають місцеві правила.
3. Гарантія не поширюється на наступні випадки:
  - a) Проблеми через недбалість, використання або встановлення, що не відповідає інструкціям, наданим Dreame.
  - b) Втручання та/або модифікація виробу юридичними або фізичними особами, які не мають на це прямого дозволу від компанії Dreame.
  - c) Пошкодження внаслідок випадкових причин та/або недбалості з боку споживача, особливо це стосується зовнішніх деталей.
  - d) Зношені деталі, які не мають виробничих дефектів.
  - e) Відсутність дійсного документа про покупку (квитанції, рахунку-фактури або іншого), що підтверджує дату придбання товару.
  - f) Модель та/або номери виробу в сертифікаті купівлі не відповідають моделі та/або номерам, зазначеним на виробі.
4. Для отримання додаткової інформації про гарантію, будь ласка, зверніться до офіційного вебсайту Dreame: <https://global.dreametech.com>

## Важные инструкции по технике безопасности

Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования. При использовании электроприбора всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, в частности, следующие:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (ЭТОГО ПРИБОРА). Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Чтобы уменьшить риск пожара, поражения электрическим током или травмирования:

### Ограничения в использовании

- Этот прибор не должен использоваться детьми младше 8 лет, а также лицами с физическими, сенсорными, интеллектуальными недостатками, ограниченным опытом или знаниями без присмотра родителей или опекунов для обеспечения безопасной эксплуатации и во избежание любых рисков. Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Полиэтиленовая пленка может быть опасной. Во избежание опасности удушья держите ее подальше от детей. Дети не должны играть с прибором.
- Используйте только в помещении, на напольных поверхностях без коврового покрытия, таких как винил, плитка, лакированная древесина и т.д. Будьте осторожны, чтобы не наехать на незакрепленные предметы или края ковров. Остановка щетки может привести к преждевременному выходу из строя ремня.
- Используйте только так, как описано в этом руководстве пользователя. Используйте только рекомендованные производителем насадки.
- Не подвергайте прибор воздействию огня или чрезмерной температуры. Воздействие огня или чрезмерной температуры может привести к взрыву.
- Не используйте в очень горячей или холодной среде (ниже 5°C/41°F или выше 40°C/104°F). Пожалуйста, заряжайте устройство при температуре выше 5°C/41°F и ниже 40°C/104°F.
- Не погружайте прибор в жидкость.
- Не используйте для сбора легковоспламеняющихся или горючих жидкостей, например, бензина. Не используйте в местах, где могут присутствовать легковоспламеняющиеся или горючие жидкости.
- Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия. Не используйте прибор, если какое-либо отверстие заблокировано. Не допускайте попадания пыли, ворса, волос и других предметов, которые могут препятствовать потоку воздуха.
- Не собирайте токсичные вещества (хлорный отбеливатель, аммиак, средство для чистки канализации и т. д.). Не собирайте твердые или острые предметы, такие как стекло, гвозди, винты, монеты и т. п.
- Не используйте прибор в закрытом пространстве, наполненном парами масляной краски, растворителя, некоторых веществ для защиты от моли, легковоспламеняющейся пыли или других взрывоопасных, или токсичных паров. Не пылесосьте ничего горящего или дымящегося, например, сигареты, спички или горячий пепел.
- Не используйте прибор без установленных фильтров.
- Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела подальше от отверстий и движущихся частей прибора и его аксессуаров.
- Во время использования прибора держите кабели заземления подальше от него. Опасность может возникнуть, если прибор наедет на шнур питания.
- Будьте особенно осторожны при уборке на лестнице.

## Важные инструкции по технике безопасности

### Обслуживание и хранение

- Предотвращайте непреднамеренное включение прибора. Убедитесь, что выключатель находится в положении "ВЫКЛЮЧЕНО", прежде чем брать или переносить прибор. Перенос прибора с пальцем на выключателе или его включение может привести к несчастному случаю.
- Всегда размещайте прибор на горизонтальной поверхности. Если устройство оснащено щеточным валиком, не используйте его в одном и том же положении, когда рукоятка не полностью выпрямлена. Избегайте хранения устройства в местах с риском замерзания.
- Выключайте прибор и вынимайте вилку из розетки, когда он не используется, перед очисткой, техническим обслуживанием или ремонтом, а также перед подключением или отключением прибора с помощью подвижной щетки.
- Не используйте поврежденный или модифицированный прибор. Поврежденный или модифицированный прибор может вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или травмам.
- Не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать прибор, за исключением случаев, указанных в инструкции по эксплуатации и уходу.
- Не используйте прибор с поврежденными аксессуарами (например, зарядной базой, шнуром питания и т. д.). Если прибор или насадка упали, были повреждены, оставлены на открытом воздухе, упали в воду или не работают должным образом, никогда не пытайтесь пользоваться ими. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Поручайте ремонт квалифицированным специалистам, которые используют только идентичные запасные части. Это обеспечит безопасность прибора.

### Аккумулятор и зарядка

- Для подзарядки прибора используйте только зарядную базу, входящую в комплект поставки этого прибора. Используйте только с адаптером.
- Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте прибор за пределами температурного диапазона, указанного на аккумуляторе, поскольку это повышает риск возникновения пожара.
- Держите кабели заземления подальше от прибора во время его использования, поскольку может возникнуть опасность, если прибор наткнется на шнур питания.
- Не тяните и не переносите адаптер за кабель, не используйте кабель в качестве ручки, не закрывайте дверцу на кабеле и не тяните кабель за острые края или углы.
- Этот прибор содержит батареи, которые могут быть заменены только квалифицированным техническим персоналом или службой послепродажного обслуживания.
- Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, опасные для окружающей среды. Перед утилизацией устройства сначала извлеките аккумуляторную батарею, а затем выбросьте или переработайте ее в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором она используется.
- Вынимая батарею, необходимо отключить прибор от сети электропитания. Храните батареи в недоступном для детей месте. Никогда не кладите батареи в рот. В случае проглатывания обратитесь к врачу или в местную токсикологическую службу.
- В случае неправильного использования никогда не прикасайтесь к аккумулятору, из которого может вылиться жидкость. Если контакт произошел случайно, промойте водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.



## Важные инструкции по технике безопасности

### Символы



Только для использования в помещении



Прочитайте инструкцию по эксплуатации



Съемный блок питания



Информация об обращении с отходами электрического и электронного оборудования (WEEE)



Все изделия, обозначенные этим символом, являются отходами электрического и электронного оборудования (WEEE согласно директиве 2012/19/EC), которые нельзя смешивать с несортированными бытовыми отходами. Вместо этого вы должны защищать здоровье людей и окружающую среду, сдавая отработанное оборудование в специальный пункт сбора для переработки отработанного электрического и электронного оборудования, назначенного правительством или местными властями. Правильная утилизация и переработка поможет предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Пожалуйста, обратитесь к инсталлятору или местным властям для получения дополнительной информации о местонахождении, а также условиях и правилах работы таких пунктов сбора.

Мы, компания Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., заявляем, что данное оборудование соответствует действующим директивам, европейским нормам и поправкам. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен на следующем сайте: <https://global.dreameotech.com>

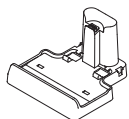
Для получения подробного электронного руководства, пожалуйста, перейдите по ссылке <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

## Обзор прибора

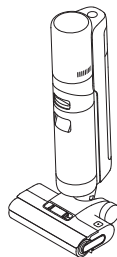
### Комплектация



Рукоятка



Зарядная база



Основная часть



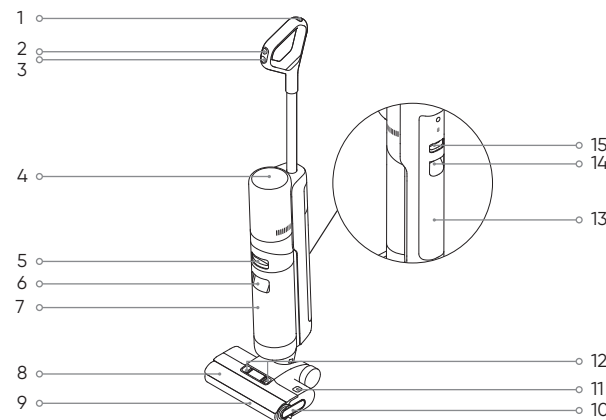
Адаптер питания



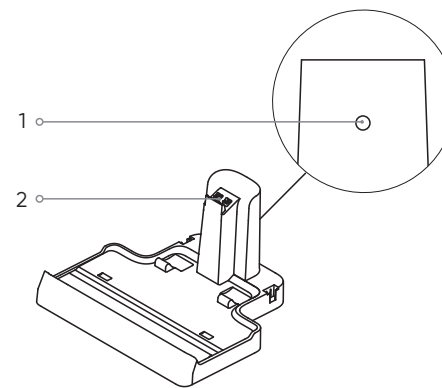
Щетка для очистки

## Обзор прибора

### Пылесос



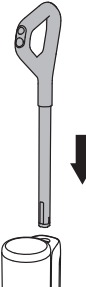
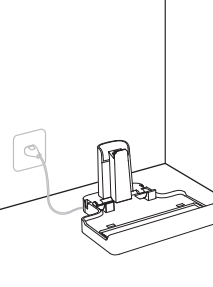
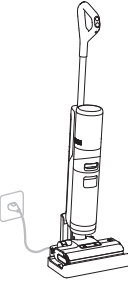
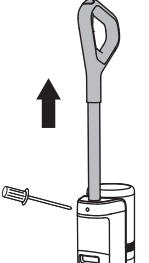
- |                                                          |                                         |                                                   |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1 Кнопка самоочистки                                     | 8 Крышка роликовой щетки                | 14 Ручка резервуара для чистой воды               |
| 2 Переключатель режимов                                  | 9 Роликовая щетка                       | 15 Кнопка освобождения резервуара для чистой воды |
| 3 Кнопка питания                                         | 10 Рукоятка роликовой щетки             |                                                   |
| 4 Экран дисплея                                          | 11 Кнопка разблокировки роликовой щетки |                                                   |
| 5 Кнопка освобождения резервуара для использованной воды | 12 Кнопки снятия крышки щетки           |                                                   |
| 6 Рукоятка бака для отработанной воды                    | 13 Резервуар для чистой воды            |                                                   |
| 7 Бак для отработанной воды                              |                                         |                                                   |



1. Разъем для зарядки
2. Зарядные контакты

## Установка и зарядка

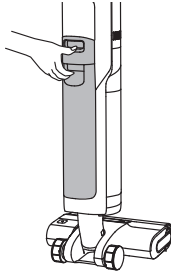
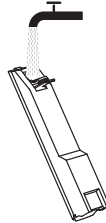
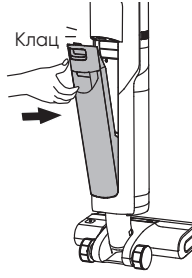
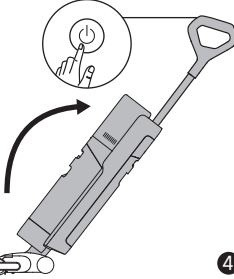
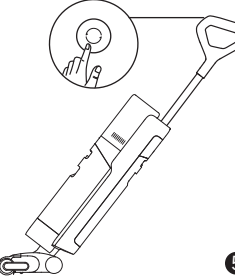
Перед первым использованием полностью зарядите устройство.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                       |                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                    |                      |                 |
| <p>1. Вставьте конец ручки вертикально в отверстие в верхней части прибора до щелчка.</p>                                                                                                                                                                                                           | <p>2. Установите зарядную базу у стены на ровной поверхности и подключите ее к источнику питания.</p> | <p>3. Поместите устройство на зарядную базу. Когда экран достигнет 100%, зарядка завершится.</p> |
| <div data-bbox="117 726 266 989">  </div> <p>* Чтобы разобрать прибор, вставьте твердый предмет в отверстие прибора, как показано на рисунке, чтобы нажать на контакты и одновременно потяните рукоятку вверх.</p> |                                                                                                       |                                                                                                  |

### Примечание:

- Если в течение 10 минут после полной зарядки не будет выполнено ни одной операции, устройство перейдет в режим сна. Пожалуйста, перезапустите прибор, если вы хотите им пользоваться.
- Для продления срока службы аккумулятора после длительного использования прибора он автоматически охлаждается.

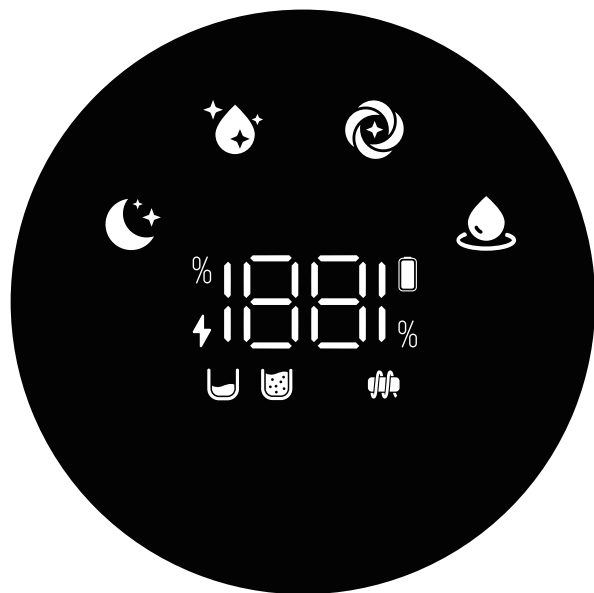
## Начало работы

|                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                     |                                                                                                                     |  |
| <p>1. Нажмите кнопку отсоединения резервуара для чистой воды, чтобы снять его.</p>                                                                                                                                     | <p>2. Откройте крышку резервуара и наполните его чистой водой.</p>                                                                                                                                     | <p>3. Установите бак для чистой воды на место до щелчка.</p>                        |
|                                                                                                                                     |                                                                                                                     |                                                                                     |
| <p>4. Осторожно наступите на щетку и отклоните прибор назад. Коротко нажмите кнопку питания , чтобы начать/остановить работу.</p> | <p>5. Коротко нажмите переключатель режимов , чтобы переключать режимы в соответствии с вашими потребностями.</p> |                                                                                     |

### Примечание:

- Не всасывайте пенные жидкости.
- Во время работы прибор будет оставаться в вертикальном положении.
- Не наклоняйте прибор назад более чем на 140°, чтобы избежать протекания воды.
- Прибор подходит для очистки пола, мрамора, кафеля и других твердых поверхностей.
- Во время работы прибора не поднимайте его с пола, не передвигайте и не наклоняйте. В противном случае отработанная вода может попасть в двигатель.





### Стандартный режим

Средняя мощность всасывания  
и поток воды для обычной  
уборки.



## Тихий режим

Прибор поддерживает умеренную мощность всасывания при низком уровне шума.



## Режим Турбо

Максимальная мощность всасывания и увеличенный поток воды для стойких пятен на твердых полах.



### Режим всасывания

Только сухая уборка без подачи воды.



### Индикатор зарядки

- Оранжевый пульсирующий: уровень заряда аккумулятора  $\leq 20\%$  (зарядка)
- Зеленый пульсирующий: уровень заряда аккумулятора  $> 20\%$  (зарядка)
- Зеленый свет: Полностью заряжен



### Индикатор заряда аккумулятора

- Зеленый свет: Уровень заряда аккумулятора  $> 20\%$ .
- Светится оранжевым светом: Уровень заряда аккумулятора  $\leq 20\%$ .



В резервуаре для чистой воды  
недостаточно воды

Наполните резервуар для чистой воды.



## Резервуар для отработанной воды переполнен

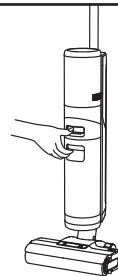
Опустошите резервуар для отработанной воды.



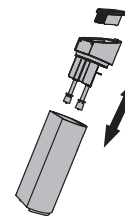
## Роликовая щетка застряла

Очистите роликовую щетку с помощью щетки для очистки, входящей в комплект.

## Опустошение резервуара для отработанной воды



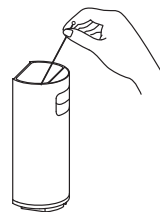
1. Нажмите на кнопку освобождения резервуара для отработанной воды, чтобы вынуть его.



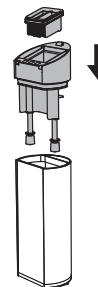
2. Возьмитесь за крышку резервуара для отработанной воды и извлеките ее. Удерживая фильтр, потяните его вверх, чтобы вынуть. Удалите мусор из фильтра.



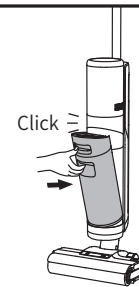
3. Вылейте грязную воду и промойте бак чистой водой.



4. С помощью щетки для очистки, входящей в комплект, очистите внутренние стенки резервуара.

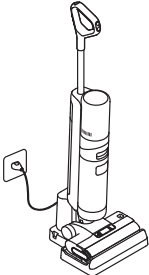
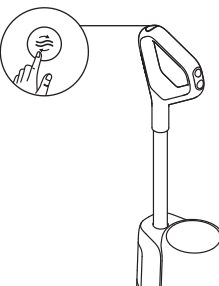
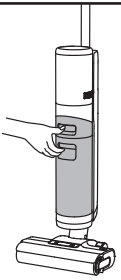


5. После очистки вставьте фильтр в крышку резервуара для отработанной воды, а затем вставьте крышку резервуара для отработанной воды в резервуар.



6. Вставьте нижнюю часть бака в основной корпус. Наклоните бак к основному корпусу до щелчка..

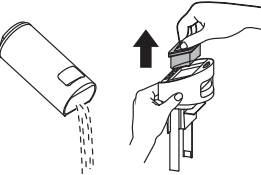
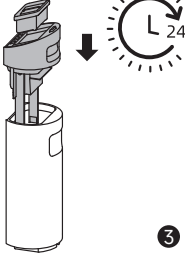
## Самоочистка одним нажатием

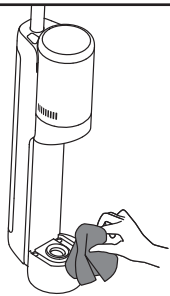
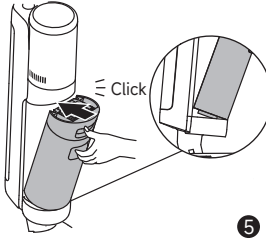
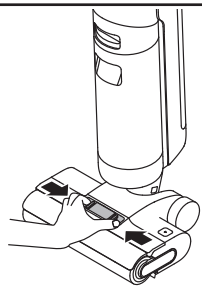
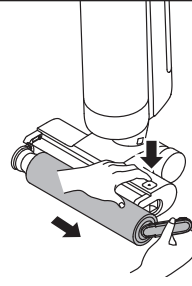
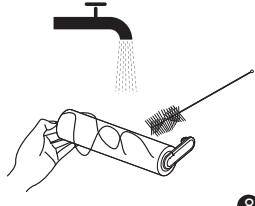
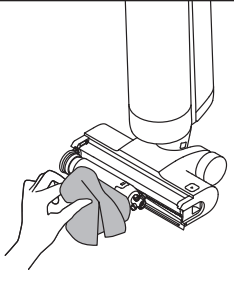
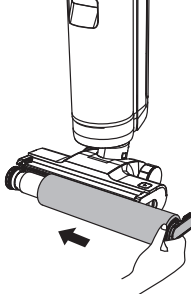
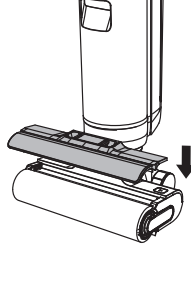
|                                                                                                                   |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                  |                                                                               |                                                                                                                     |
| <p>1. Установите прибор на базу. Убедитесь, что в резервуаре для чистой воды достаточно воды для самоочистки.</p> | <p>2. Коротко нажмите кнопку самоочистки в верхней части рукоятки, чтобы запустить/остановить самоочистку (уровень заряда батареи <math>\geq 20\%</math>).</p> | <p>3. После завершения самоочистки загорится индикатор . Немедленно опустошите резервуар для отработанной воды.</p> |

## Уход и обслуживание

### Советы:

- Перед техническим обслуживанием выключите прибор. Не прикасайтесь к выключателю питания.
- При необходимости замените детали. Заменяйте только те детали, которые можно приобрести у производителя или его сервисного агента.
- Если прибор не используется в течение длительного времени, полностью зарядите его, выньте вилку из розетки и храните в прохладном месте с низкой влажностью, подальше от прямых солнечных лучей. Чтобы избежать чрезмерной разрядки аккумулятора, заряжайте устройство по крайней мере раз в 3 месяца.

|                                                                                                       |                                                                                                                         |                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                                      |                           |
| <p>1. Вылейте грязную воду, снимите фильтр и промойте резервуар и крышку резервуара чистой водой.</p> | <p>2. Аккуратно сбейте пыль с поверхности фильтра. Если фильтр загрязнился и нуждается в мытье, промойте его водой.</p> | <p>3. После полного высыхания фильтра установите его на место в крышку резервуара для отработанной воды.</p> |

|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                           |                                                                                             |                     |
| <p>4. Перед использованием аккуратно протрите трубку влажной тканью. Не промывайте трубку водой.</p>                        | <p>5. Вставьте дно бака в основной корпус. Наклоните бак к основному корпусу до щелчка.</p>                                                                                    | <p>6. Нажмите кнопку фиксатора крышки роликовой щетки внутрь, чтобы снять крышку.</p>                 |
|                                          |                                                                                             |                    |
| <p>7. Нажмите кнопку разблокировки щетки, чтобы выдвинуть рукоятку щетки. Поднимите рукоятку щетки, чтобы вынуть щетку.</p> | <p>8. Удалите волосы или мусор, запутавшиеся на роликовой щетке, с помощью щетки для очистки, входящей в комплект. Промойте щетку чистой водой.</p>                            | <p>9. Протрите всасывающее отверстие сухой или влажной тканью. Не промывайте щеточный блок водой.</p> |
|                                         |                                                                                            |                                                                                                       |
| <p>10. После полного высыхания щетки возьмитесь за рукоятку щетки и установите ее на место.</p>                             | <p>11. Нажмите кнопку разблокировки крышки роликовой щетки внутрь с обеих сторон, выровняйте крышку щетки с щеткой. Нажимайте вниз, пока крышка не зафиксируется на месте.</p> |                                                                                                       |

## Уход и обслуживание

Примечание:

- Рекомендуется заменять фильтр каждые 3–6 месяцев.
- Очищайте при необходимости. Рекомендуется заменять роликовую щетку каждые 3–6 месяцев.

## Устранение неисправностей

Если возникает ошибка, прибор перестает работать. Пожалуйста, обратитесь к следующей таблице для устранения неисправностей. Если проблема не исчезает, обратитесь в службу поддержки.

| Ошибка                                     | Возможная причина                                                               | Решение                                                                                                            |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прибор не работает                         | В приборе разряжена батарея или ее уровень заряда низкий                        | Перед использованием полностью зарядите аккумулятор                                                                |
|                                            | Прибор находится в вертикальном положении                                       | Отклоните прибор назад                                                                                             |
|                                            | Блокировка активировала режим защиты от перегрева                               | Устраните засор и подождите, пока температура не вернется к норме                                                  |
|                                            | Резервуар для отработанной воды заполнен                                        | Опустошите бак для использованной воды                                                                             |
|                                            | Рукоятка, роликовая щетка или бак для отработанной воды установлены неправильно | Убедитесь, что рукоятка, роликовая щетка или бак для отработанной воды должным образом установлены на своих местах |
| Прибор заряжается медленно                 | Температура аккумулятора слишком низкая или слишком высокая                     | Подождите, пока температура аккумулятора не вернется в норму                                                       |
| Мощность всасывания прибора слабая         | Фильтр засорен                                                                  | Очистите фильтр                                                                                                    |
|                                            | Всасывающее отверстие или трубка заблокированы посторонним предметом            | Очистите трубку и всасывающее отверстие                                                                            |
| Двигатель издает странный звук             | В резервуаре для отработанной воды слишком много отработанной воды              | Опустошите бак для отработанной воды                                                                               |
|                                            | Всасывающее отверстие заблокировано                                             | Устраните любое засорение во всасывающем отверстии                                                                 |
| Экран дисплея не светится во время зарядки | Кабель зарядной базы не подключен к электрической розетке                       | Убедитесь, что кабель зарядной базы устройства подключен к сети                                                    |
|                                            | Прибор неправильно установлен на зарядную базу                                  | Убедитесь, что устройство правильно размещено на зарядной базе                                                     |

## Устранение неисправностей

|                                         |                                                                                      |                                                                                                                       |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Из прибора не сливается вода            | Резервуар для чистой воды не установлен должным образом, или воды в нем недостаточно | Установите или наполните резервуар для чистой воды                                                                    |
|                                         | Для увлажнения роликовой щетки требуется 30 секунд                                   | Включите прибор и проверьте еще раз через 30 секунд                                                                   |
| Из вентиляционного отверстия течет вода | Столкновение или резкий толчок приводит к попаданию воды в двигатель                 | Осторожно перемещайте прибор вперед – назад, когда он включен                                                         |
|                                         | Фильтр не полностью высох после очистки                                              | Перед использованием полностью высушите фильтр перед использованием                                                   |
| Самоочистление не удается               | Роликовую щетку может заклинить крупный мусор                                        | Откройте крышку роликовой щетки, чтобы проверить и почистить роликовую щетку                                          |
|                                         | Прибор неправильно установлен на зарядную базу                                       | Перед самоочисткой убедитесь, что прибор заряжается                                                                   |
|                                         | Самоочистка не включается, если уровень заряда аккумулятора ниже 20%                 | Функцию самоочистки можно включить только тогда, когда прибор заряжается, а уровень заряда аккумулятора превышает 20% |
|                                         | Резервуар для отработанной воды не установлен на место, или он переполнен            | Установите или опустошите бак для отработанной воды                                                                   |
|                                         | Резервуар для чистой воды не установлен на месте, или воды в нем недостаточно        | Установите или наполните резервуар для чистой воды                                                                    |

Для получения дополнительных услуг, пожалуйста, свяжитесь с нами через <https://global.dreametech.com/pages/contact-us>

Вебсайт: <https://global.dreametech.com>

## Сообщения об ошибках и способы их устранения

Если прибор работает неправильно, на экране появится сообщение об ошибке. Пожалуйста, обратитесь к таблице устранения неисправностей, чтобы найти решение.

## Сообщения об ошибках и способы их устранения

| Код устранения неисправностей | Возможная причина     | Решение                                                                                                 |
|-------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1-E7                         | Ошибка                | Перезапустите прибор для устранения неполадок. Если проблема не исчезает, обратитесь в службу поддержки |
| H1-H6                         |                       |                                                                                                         |
| H7                            | Перегрев аккумулятора | Подождите, пока температура аккумулятора не вернется в норму                                            |
| E8                            | Заблокирована трубка  | Чтобы очистить трубку, обратитесь к разделу Уход и обслуживание.                                        |

## Технические характеристики

| Пылесос                          |                                |                                         |                                      |
|----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|
| Модель                           | HNR20A                         | Время зарядки                           | приблизительно 4,5 ч                 |
| Номинальное напряжение           | 21.6 В $\overline{\text{---}}$ | Номинальная мощность                    | 200 Вт                               |
| Емкость бака для чистой воды     | 900 мл                         | Емкость бака для отработанной воды      | 700 мл                               |
| Адаптер питания                  |                                |                                         |                                      |
| Модель                           | YLS0251B-T260090               |                                         |                                      |
| Номинальная входная мощность     | 100-240 В 50 /60 Гц 0.8 A Max  | Номинальная выходная мощность           | 26.0 В $\overline{\text{---}}$ 0.9 A |
| Средняя активная эффективность   | 88.63% $\sim$                  | Эффективность при низкой нагрузке (10%) | 82.55%                               |
| Потребление энергии без нагрузки | 0.1 Вт                         | Производитель                           | Dongguan Yinli Electronics Co., Ltd. |

## Утилизация и извлечение аккумулятора

Встроенный литий-ионный аккумулятор содержит вещества, опасные для окружающей среды. Перед утилизацией аккумулятора убедитесь, что его извлечением занимается квалифицированный технический персонал и что его утилизируют в соответствующем пункте переработки.

- перед утилизацией батарею необходимо вынуть из прибора;
- во время извлечения аккумулятора прибор должен быть отключен от электросети;
- аккумулятор следует утилизировать безопасным способом.

### Руководство по извлечению аккумулятора

1. Снимите заглушку в верхней части задней панели прибора и выкрутите винт с помощью отвертки.
2. С помощью соответствующего инструмента снимите блок дисплея и отсоедините кабели.
3. С помощью отвертки выкрутите все крепежные винты из корпуса прибора.
4. Выкрутите винты на блоке аккумуляторной батареи, а затем снимите крышку аккумулятора.
5. Отсоедините соединительные кабели аккумуляторной батареи и извлеките батарею из блока аккумуляторной батареи.

### ВНИМАНИЕ:

- Прежде чем вынимать аккумулятор, отключите питание и максимально разрядите батарею.
- Ненужные батареи следует утилизировать в соответствующем пункте переработки.
- Не подвергайте устройство воздействию высоких температур, чтобы избежать риска взрыва.
- При неправильном обращении из аккумулятора может вытекать жидкость. В случае попадания промыть водой и обратиться за медицинской помощью.

### Гарантия

1. Dreame не несет ответственность перед потребителем за любое несоответствие материалов или качества изготовления, не обнаруженное во время покупки.
2. Гарантийный срок: для получения дополнительной информации обратитесь в офис обслуживания клиентов. Если на территории, где находится потребитель, действуют другие правила, преимущественную силу имеют местные правила.
3. Гарантия не распространяется на следующие случаи:
  - a) Проблемы из-за небрежности, использования или установки, не соответствующей инструкциям, предоставленным Dreame.
  - b) Вмешательство и/или модификация изделия юридическими или физическими лицами, не имеющими на это прямого разрешения от компании Dreame.
  - c) Повреждения в результате случайных причин и/или небрежности со стороны потребителя, особенно это касается внешних деталей.
  - d) Изношенные детали, не имеющие производственных дефектов.
  - e) Отсутствие действительного документа о покупке (квитанции, счет-фактуры или другого), подтверждающего дату приобретения товара.
  - f) Модель и/или номера изделия в сертификате покупки не соответствуют модели и/или номерам, указанным на изделии.
4. Для получения дополнительной информации о гарантии, пожалуйста, обратитесь на официальный веб-сайт Dreame: <https://global.dreametech.com>

## Important Safety Instructions

Please read this manual carefully before use and retain it for future reference.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE). Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**WARNING** — To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

### Usage Restrictions

- This appliance should not be used by children younger than 8 years old nor persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge without the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risks. Cleaning and maintenance shall not be performed by children without supervision.
- Plastic film can be dangerous. To avoid the danger of suffocation, keep it away from children. Children shall not play with the appliance.
- Use indoors only, on non-carpeted floor surfaces such as vinyl, tile, sealed wood, etc. Be careful not to run over loose objects or the edges of area rugs. Stalling the brush may result in premature belt failure.
- Use only as described in this user guide. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not expose the appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or excessive temperature may cause an explosion.
- Do not use in extremely hot or cold environments (below 5°C/41°F or above 40°C/104°F). Please charge the appliance in temperature above 5°C/41°F and below 40°C/104°F.
- Do not immerse the appliance in liquid.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline. Do not use in areas where flammable or combustible liquids may be present.
- Do not put any object into openings. Do not use the appliance when any opening is blocked. Keep free of dust, lint, hair, and anything that may inhibit air flow.
- Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.). Do not pick up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, coins, etc.
- Do not use the appliance in an enclosed space filled with vapor given off by oil-based paint, paint thinner, some moth-proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapour. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use the appliance without filters in place.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts of the appliance and its accessories.
- Keep ground cables away from the appliance when using it. A hazard may occur if the appliance runs over a supply cord.
- Use extra care when cleaning on stairs.

## Important Safety Instructions

### Maintenance and Storage

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or turning on the appliance may result in an accident.
- Ensure that the appliance is placed on a horizontal surface. Do not use the appliance at the same position if the appliance is equipped with a brush roller and the handle is not completely upright. Do not store the appliance in a place where it may freeze.
- Switch off and unplug the appliance when not in use, before cleaning, maintaining or servicing it, and before connecting or disconnecting it with a moving brush.
- Do not use an appliance that is damaged or modified. A damaged or modified appliance may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- Do not modify or attempt to repair the appliance except as indicated in the instructions for use and care.
- Do not use the appliance with a damaged attachment (eg: charging base, supply cord etc.). If the appliance or attachment has been dropped, damaged, left outdoors, dropped into water, or is not working as it should, never attempt to operate it. Please have it repaired at an authorized service center.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

### Battery and Charging

- For the purpose of recharging the appliance, only use the charging base provided with this appliance. Use only with <YLS0251B-T260090> adapter.
- Follow all charging instructions and do not charge the appliance outside of the temperature range specified in the battery as doing so increases the risk of fire.
- Keep ground cables away from the appliance when using it, because a hazard may occur if the appliance runs over a supply cord.
- Do not pull or carry adapter by cable, use cable as a handle, close door on cable, or pull cable around sharp edges or corners.
- This appliance contains batteries that can only be replaced by qualified technicians or after-sales service.
- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the appliance, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- The appliance must be disconnected from the power supply when removing the battery. Keep batteries out of the reach of children. Never put batteries in mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control.
- Under abusive conditions, never contact the battery from which the liquid may be ejected. If contact accidentally occurs, rinse with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

# Important Safety Instructions

## Symbols



For indoor use only



Read operator's manual



Detachable supply unit



### WEEE Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

We, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., hereby declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives, European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://global.dreameotech.com>

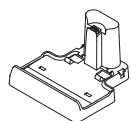
For detailed e-manual, please go to <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

## Product Overview

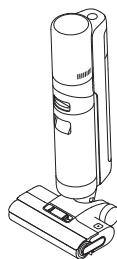
### Packing List



Handle



Charging Base



Main Body



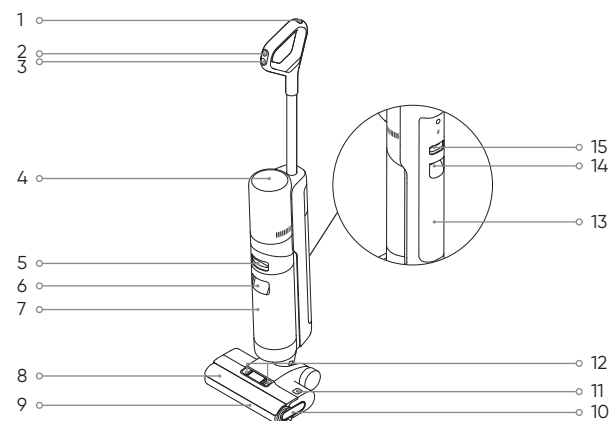
Power Adapter



Cleaning Brush

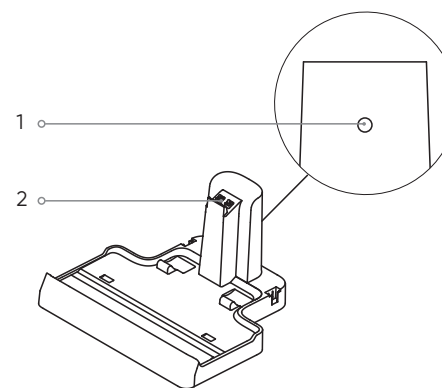
# Product Overview

## Vacuum



- |   |                                |    |                                    |    |                                        |
|---|--------------------------------|----|------------------------------------|----|----------------------------------------|
| 1 | Self-Cleaning                  | 8  | Roller Brush Cover                 | 14 | Clean Water Tank                       |
| 2 | Button Mode Switch             | 9  | Roller Brush                       | 15 | Handle Clean Water Tank Release Button |
| 3 | Power Switch                   | 10 | Roller Brush Handle                |    |                                        |
| 4 | Display Screen                 | 11 | Roller Brush Release Button        |    |                                        |
| 5 | Used Water Tank Release Button | 12 | Roller Brush Cover Release Buttons |    |                                        |
| 6 | Used Water Tank Handle         | 13 | Clean Water Tank                   |    |                                        |
| 7 | Used Water Tank                |    |                                    |    |                                        |

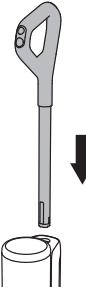
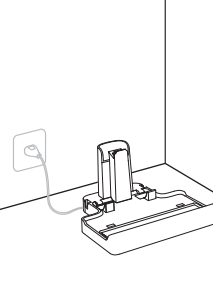
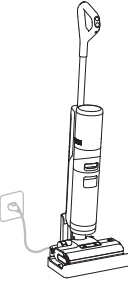
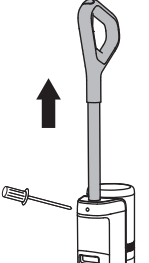
## Charging Base



1. Charging Port
2. Charging Contacts

# Installation & Charging

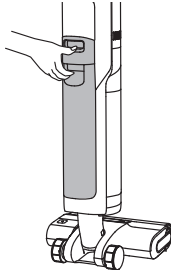
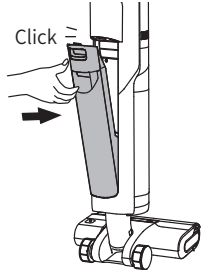
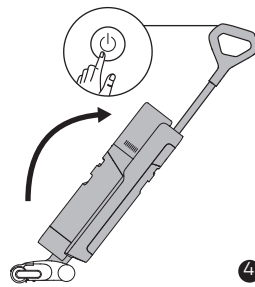
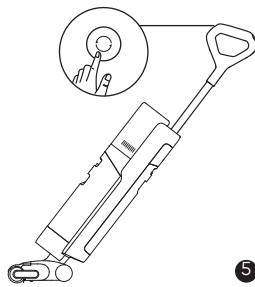
Fully charge the appliance before first use.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                    |                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>1</p>                                                                                                                                                                                                  |  <p>2</p>         |  <p>3</p>              |
| <p>1. Insert the end of the handle vertically into the port on the top of the appliance until it clicks.</p>                                                                                                                                                                                | <p>2. Place the charging base against a wall on level ground and connect it to a power source.</p> | <p>3. Place the appliance on the charging base. When the screen reaches 100%, charging is complete.</p> |
| <div data-bbox="117 726 266 989">  </div> <p>* To disassemble, extend a hard object into the hole of the appliance as indicated to press in the contacts and pull the handle upwards at the same time.</p> |                                                                                                    |                                                                                                         |

## Note:

- If there is no operation within 10 minutes of being fully charged, the appliance will enter sleep mode. Please restart the appliance if you need to use it.
- To extend the battery life time, the battery keeps cooling down automatically after you have used the appliance for a long time.

# Starting Cleaning

|                                                                                                                                              |                                                                                              |                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>1</p>                                                 |  <p>2</p> |  <p>3</p> |
| <p>1. Press the clean water tank release button to remove the tank.</p>                                                                      | <p>2. Open the tank cover and fill the tank with clean water.</p>                            | <p>3. Reinstall the clean water tank until it clicks.</p>                                    |
|  <p>4</p>                                                 |  <p>5</p> |                                                                                              |
| <p>4. Gently step on the floor brush and recline the appliance backwards. Briefly press the power switch button to start/stop operating.</p> | <p>5. Briefly press the mode switch to switch modes according to your needs.</p>             |                                                                                              |

## Note:

- Do not vacuum any foamy liquids.
- The appliance will be suspended in the upright position while running.
- Do not recline the appliance backwards more than 140° to prevent the appliance from leaking water.
- The appliance is suitable for cleaning floors, marble, tiles and other hard surfaces.
- When the appliance is in operation, do not lift it off the ground, move it or tilt it. Otherwise, the used water may flow into the motor.



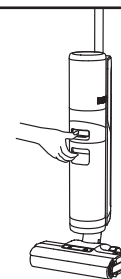
## Emptying the Used Water Tank



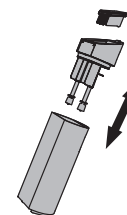
## 5



Clean the roller brush with the provided cleaning brush.



1

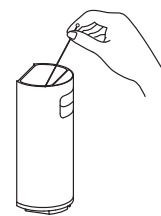


2

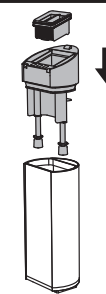


3

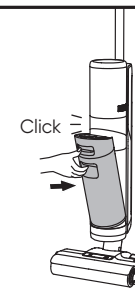
3. Pour dirty water out and rinse tank with clean water.



4



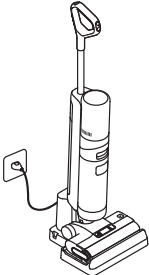
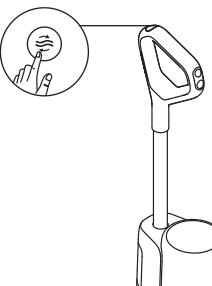
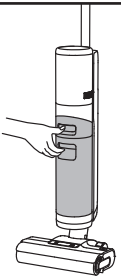
⑤



Ⓔ

6. Insert bottom of tank into main body. Tilt tank towards main body until it clicks.

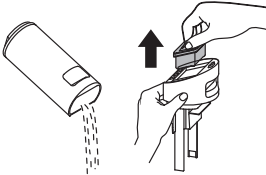
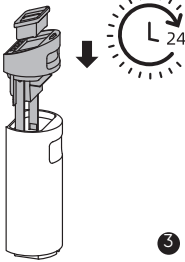
## One-Press Self-Cleaning

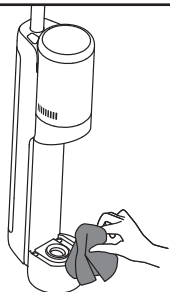
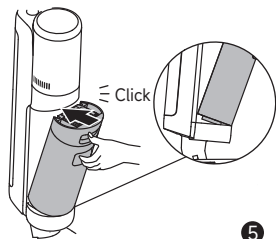
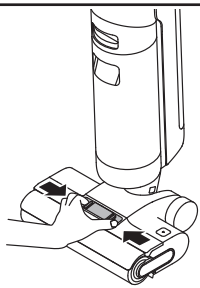
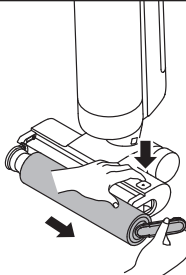
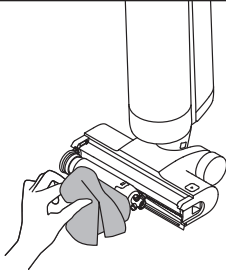
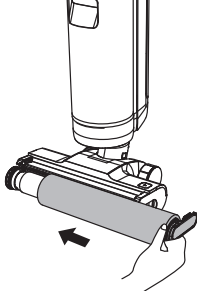
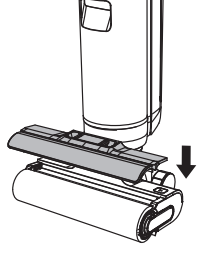
|                                                                                                                                  |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                 |                                                              |                                                                                                    |
| <p>1. Place the appliance back onto the base. Ensure that the water in the clean water tank is sufficient for self-cleaning.</p> | <p>2. Briefly press the self-cleaning button on the top of the handle to start/stop self-cleaning (Battery level <math>\geq 20\%</math>).</p> | <p>3. After self-cleaning is complete, the  will light up. Empty the used water tank promptly.</p> |

## Care & Maintenance

### Tips:

- Turn off the appliance before maintenance. Do not touch the power switch.
- Replace parts if needed. The parts must be replaced by those available from the manufacturer or its service agent.
- If the appliance is not used for an extended period, fully charge it, unplug the power plug, and store the appliance in a cool, low-humidity environment away from direct sunlight. To avoid over-discharge of the battery, charge the appliance at least once every 3 months.

|                                                                                                        |                                                                                                                                      |                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                                   |                                                |
| <p>1. Pour dirty water out, remove the filter, and rinse the tank and tank cover with clean water.</p> | <p>2. Gently knock off the floating dust on the filter surface. When the filter is dirty and needs washing, rinse it with water.</p> | <p>3. After fully drying the filter, reinstall it into the used water tank cover. Insert used water tank cover into the tank.</p> |

|                                                                                                                                             |                                                                                                                                                               |                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                           |                                                                            |                            |
| <p>4. Gently wipe the tube with a wet cloth before use. Do not rinse the tube.</p>                                                          | <p>5. Insert bottom of tank into main body. Tilt tank towards main body until it clicks.</p>                                                                  | <p>6. Press the roller brush cover release button inward to remove the cover.</p>                            |
|                                                          |                                                                            |                           |
| <p>7. Press the roller brush release button to pop up the roller brush handle. Lift the roller brush handle to remove the roller brush.</p> | <p>8. Remove any hair or debris tangled on the roller brush with the provided cleaning brush. Rinse the roller brush with clean water.</p>                    | <p>9. Wipe the suction inlet with a dry cloth or wet tissue. Do not rinse the brush assembly with water.</p> |
|                                                         |                                                                           |                                                                                                              |
| <p>10. After fully drying the roller brush, hold the roller brush handle and reinstall it.</p>                                              | <p>11. Press the roller brush cover release button inwards on both sides, align the brush cover with the brush. Press down until cover clicks into place.</p> |                                                                                                              |

## Care & Maintenance

Note:

- Replacing the filter every 3 to 6 months is recommended.
- Clean as needed. Replacing the roller brush every 3 to 6 months is recommended.

## Troubleshooting

If an error occurs, the appliance will stop working. Please refer to the following table for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service.

| Error                                               | Possible Cause                                                         | Solution                                                                      |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance does not work                         | The appliance is out of battery or its battery level is low            | Fully charge its battery before use                                           |
|                                                     | The appliance is in the upright position                               | Recline the appliance backwards                                               |
|                                                     | Blockage activated overheat protection mode                            | Clear the blockage and wait until the temperature returns normal              |
|                                                     | The Used Water Tank is full                                            | Empty the Used Water Tank                                                     |
|                                                     | The handle, roller brush, or Used Water Tank is not properly installed | Ensure the handle, roller brush, or Used Water Tank are all properly in place |
| The appliance charges slowly                        | The temperature of the battery is too low or too high                  | Wait until the battery's temperature returns normal                           |
| The suction power of the appliance is weak          | The filter is clogged                                                  | Cleaning the filter                                                           |
|                                                     | The suction inlet or tube is blocked by a foreign object               | Clean the tube and the suction inlet                                          |
| The motor is making a strange noise                 | There is too much used water in the Used Water Tank                    | Empty the Used Water Tank                                                     |
|                                                     | The suction inlet is blocked                                           | Clear any blockage in the suction inlet                                       |
| The display screen does not light up while charging | The charging base cable is not plugged into the electrical outlet      | Make sure the charging base cable is plugged in                               |
|                                                     | The appliance is not placed onto the charging base properly            | Make sure the appliance is placed onto the charging base properly             |

## Troubleshooting

|                                         |                                                                                                               |                                                                                                                           |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No water is coming out of the appliance | The Clean Water Tank is not properly installed in place, or the water in the Clean Water Tank is insufficient | Re-install or fill the Clean Water Tank                                                                                   |
|                                         | It takes 30 seconds to dampen the roller brush                                                                | Turn on the appliance and check again in 30 seconds                                                                       |
| The vent leaks water                    | A collision or a sharp pull causes water to enter the motor                                                   | Move the appliance gently back and forth while it is turned on                                                            |
|                                         | The filter is not completely dry after being cleaned                                                          | Dry the filter completely before use                                                                                      |
| Self-cleaning fails                     | The roller brush may be jammed by large debris                                                                | Open the roller brush cover to check and clean the roller brush                                                           |
|                                         | The appliance is not placed onto the charging base properly                                                   | Make sure the appliance is being charged before self-cleaning                                                             |
|                                         | Self-cleaning cannot be enabled if the battery level is lower than 20%                                        | The self-cleaning function can only be enabled when the appliance is being charged and the battery level is more than 20% |
|                                         | The Used Water Tank is not installed in place, or the Used Water Tank is full                                 | Re-install or empty the Used Water Tank                                                                                   |
|                                         | The Clean Water Tank is not installed in place, or the water in the Clean Water Tank is insufficient          | Re-install or fill the Clean Water Tank                                                                                   |

For additional services, please contact us via <https://global.dreametech.com/pages/contact-us> Website: <https://global.dreametech.com>

## Error Prompts and Solutions

If the appliance is not working properly, the screen display will show an error message. Please refer to the troubleshooting table to find your solution.

## Error Prompts and Solutions

| Troubleshooting Code | Possible Cause      | Solution                                                                                            |
|----------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1-E7                | Error               | Restart the appliance for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service |
| H1-H6                |                     |                                                                                                     |
| H7                   | Battery overheating | Wait until the battery's temperature returns normal                                                 |
| E8                   | Blocked tube        | Refer to the Care & Maintenance section to clean the tube.                                          |

## Specifications

| Vacuum                    |                                  |                              |                                      |
|---------------------------|----------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| Model                     | HHR20A                           | Charging Time                | approx. 4.5 hours                    |
| Rated Voltage             | 21.6 V $\overline{\text{---}}$   | Rated Power                  | 200 W                                |
| Clean Water Tank Capacity | 900 mL                           | Used Water Tank Capacity     | 700 mL                               |
| Power Adapter             |                                  |                              |                                      |
| Model                     | YLS0251B-T260090                 |                              |                                      |
| Rated Input               | 100-240 V<br>50 /60 Hz 0.8 A Max | Rated Output                 | 26.0 V $\overline{\text{---}}$ 0.9 A |
| Average Active Efficiency | 88.63% $\sim$                    | Efficiency at Low Load (10%) | 82.55%                               |
| No-Load Power Consumption | 0.1 W                            | Manufacturer                 | Dongguan Yinli Electronics Co., Ltd. |

## Battery Disposal and Removal

The built-in lithium-ion battery contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the battery, make sure the battery is removed by qualified technicians and discarded at an appropriate recycling facility.

- the battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- the appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery;
- the battery is to be disposed of safely.

### Removal Guide

1. Remove the screw plug at the top of the back of the appliance and remove the screw by a screwdriver.
2. Use a proper tool to remove the display assembly and disconnect the cables.
3. Use a screwdriver to remove all the fixing screws from the body.
4. Remove the screws on the battery pack assembly and then remove the battery cover.
5. Disconnect the battery pack's connector cables and remove the battery from the battery pack assembly.

### CAUTION:

- Before removing the battery, disconnect the power and run out the battery as much as possible.
- Unneeded batteries should be discarded at an appropriate recycling facility.
- Do not expose to high temperature environment to avoid risks of explosion.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. If contact occurs, flush with water and seek medical help.

### Warranty

1. Dreame is liable to the consumer for any lack of conformity in material or workmanship not detectable at the time of the purchase.
2. Warranty period: please refer to the customer service office for more information. If the territory where the consumer is located has different regulations, local regulations prevail.
3. The warranty will not be applicable in the following cases:
  - a) Issues due to carelessness, use, or installation that does not comply with the instructions provided by Dreame.
  - b) Tampering and/or modifications of the product by entities or individuals not expressly authorized by Dreame.
  - c) Damage due to accidental causes and/or negligence on the part of the consumer, with particular reference to external parts.
  - d) Parts subject to wear that do not have manufacturing defects.
  - e) No valid purchasing document (receipt, invoice, or other) is provided to certify the date the product was purchased.
  - f) The model and/or numbers of the product on the purchase certificate is not consistent with the model and/or numbers shown on the product.
4. For more warranty information, please refer to the official Dreame website: <https://global.dreame-tech.com>